



GIẤY ĐĂNG KÝ MỞ TÀI KHOẢN GIAO DỊCH CHỨNG CHỈ QUỸ MỞ DFN

OPEN-ENDED FUND APPLICATION FORM

(Dành cho Khách hàng cá nhân/For Individual Investor)

Nhà đầu tư vui lòng điền đầy đủ thông tin bằng CHỮ VIẾT HOA và mực ĐEN/XANH, ký tên tại chỗ chỉ định và chuyển đơn cho Đại lý Phân phối. (*) Nội dung bắt buộc phải điền/ Please complete this form in full using BLOCKS capitals, in BLACK/BLUE ink, sign it at the places indicated and submit the Form to your Distributor. (*) Content must be filled in

I. THÔNG TIN VỀ NHÀ ĐẦU TƯ/INVESTOR'S INFORMATION (*)

- Họ và tên Nhà đầu tư/Full name of investor: ☐ Nam/Male ☐ Nữ/Female
 - Ngày tháng năm sinh/ Date of birth: Quốc tịch/Nationality: **Việt Nam/Vietnam** ☐ **Khác/Other:** ☐
 - CMND/CCCD-Hộ chiếu/ ID-Passport: Cấp ngày/issued on: tại/at:
 - Địa chỉ email/ Email address: Điện thoại/Telephone:
 - Địa chỉ thường trú/ Permanent address:
.....
.....
 - Địa chỉ liên lạc (nếu khác trên)/ Mailing address (if different from above):
.....
.....
 - Nghề nghiệp/ Occupation: Chức vụ/Title:
 - Tài khoản ngân hàng/Bank account number: tại NH/at Bank: Chi nhánh/Branch:
- Phần dành riêng cho Nhà đầu tư nước ngoài/For the foreign Investors:
- Số thị thực nhập cảnh/ Visa number: Ngày hết hạn/ Expiry date: Mã số giao dịch chứng khoán/Security Trading Code:.....
 - Địa chỉ liên lạc ở nước ngoài (trong vòng 6 tháng trước khi vào Việt Nam)/ Mailing address overseas (within 6 months before arriving in Vietnam):
.....

II. THÔNG TIN BỔ SUNG ĐẠO LUẬT TUÂN THỦ FATCA/SUPPLEMENTARY INFORMATION FOR FATCA(*)

- Quý Nhà đầu tư là công dân Mỹ hoặc đối tượng cư trú tại Mỹ?/Are you a US citizen or resident?
*Nếu trả lời "Có", vui lòng khai mẫu W-9/If answer "Yes", please obtain W-9
- Quý Nhà đầu tư có nơi sinh tại Hoa Kỳ?/Were you born in US?
*Nếu trả lời "Có", vui lòng khai mẫu W-9 hoặc W-8BEN, cung cấp Hộ chiếu/Giấy tờ tương đương chứng nhận là công dân nước ngoài và giải trình bằng văn bản liên quan đến quyền công dân Mỹ./If answer "Yes", please obtain W-9 or W-8BEN, provide Non-US passport or similar documentation evidencing citizenship in a country other than the US; and a written explanation regarding U.S. citizenship.
- Quý Nhà đầu tư có địa chỉ thường trú hoặc địa chỉ nhận thư tại Hoa Kỳ?/ Do you have a current US mailing or resident address?
- Quý Nhà đầu tư có số điện thoại liên lạc tại Mỹ?/ Do you have a current US phone number?
*Nếu trả lời "Có" tại bất cứ mục 3,4; vui lòng khai mẫu W-9 hoặc W-8BEN và cung cấp Hộ chiếu hoặc giấy tờ tương đương chứng nhận là công dân nước ngoài hoặc Giấy chứng nhận cư trú hoặc các tài liệu khác của tổ chức trung gian để nhận diện khách hàng. /If answer "Yes" in any 3,4; please obtain W-9 or W-8BEN and provide Non-U.S. passport or similar documentation evidencing foreign citizenship or a certificate of residence or other QI documentation for identifying the client
- Quý Nhà đầu tư có chỉ thị định kỳ chuyển khoản vào một tài khoản mở tại Hoa Kỳ hay định kỳ nhận tiền từ một tài khoản tại Hoa Kỳ?/Do you have standing instruction to transfer funds to an account in the U.S. or directions regularly received from a U.S. address?
- Quý Nhà đầu tư có địa chỉ nhận thư hộ hoặc giữ thư tại Hoa Kỳ?/ Is there any address on file which is "in care of" or "hold mail" in the US?
- Quý Nhà đầu tư có ủy quyền hoặc cấp thẩm quyền ký còn hiệu lực đối với tài khoản tài chính cho một đối tượng có địa chỉ tại Hoa Kỳ?/ Do you currently have an effective power of attorney or signator authority granted over your financial account to a person with a US address?

***Nếu trả lời “Có” tại bất cứ mục 5,6,7; vui lòng khai mẫu W-9 hoặc W-8BEN và cung cấp Hộ chiếu, giấy tờ chứng minh không phải là công dân Mỹ./**
If answer “Yes” in any 5,6,7; please obtain W-9 or W-8BEN and provide Non-US passport and documentary evidence establishing non-US status.

Câu trả lời của Nhà đầu tư là:/The answer of investor is:

- ☐ Không cho toàn bộ các câu hỏi trên./No for all questions above
- ☐ Có cho Câu hỏi số/Yes for Question

Giải thích/Explanation:

1. Đối tượng cư trú tại Hoa Kỳ bao gồm đối tượng có thẻ xanh hoặc cá nhân lưu trú tại Hoa Kỳ ít nhất 31 ngày trong năm hiện tại và 183 ngày trong giai đoạn 3 năm, bao gồm năm hiện tại và 2 năm liền kề trước đó./A US resident includes either a green card holder or someone who was physically present in the US for at least 31 days during the current year and 183 days during the 3 year period that includes the current year and two years immediately before.
2. Quý Nhà đầu tư có trách nhiệm tự xác định tình trạng FATCA của mình. Bộ phận chuyên trách FATCA không nên trực tiếp giúp khách hàng khai về tình trạng FATCA./Client is responsible for determining his/her own FATCA status. FATCA team should not in the position to advise customer on what his/her FATCA status is or should be.
3. Quý Nhà đầu tư bắt buộc khai vào đơn Bảy dấu hiệu Mỹ gửi lại ngay cho Đại lý phân phối. Đại lý Phân phối đồng thời sẽ cung cấp mẫu W-9 hoặc W- 8BEN cho nhà đầu tư./ Nhà đầu tư sẽ khai và gửi lại đơn cùng các tài liệu chứng minh cho Đại lý phân phối trong vòng 90 ngày từ ngày nhận được bộ đơn.
The Seven U.S. indicia form is required to fill up right away by client. At the same time, Form W-9 or W-8BEN is provided by distributor to declare and return it with supporting documents to distributor within 90 days.
4. Quý Nhà đầu tư không gửi lại bộ tài liệu FATCA trong vòng 90 ngày cho Đại lý phân phối thì tài khoản này được phân loại là “Tài khoản chống đối”.
If the FATCA pack is not returned within 90 days to distributor, this account will be classified as account "Recalcitrant".

III. ĐÁNH GIÁ MỨC ĐỘ CHẤP NHẬN RỦI RO CỦA NHÀ ĐẦU TƯ/INVESTOR RISK PROFILE ASSESSMENT

Câu hỏi và câu trả lời Questions and Answers	Điểm Mark	Câu hỏi và câu trả lời Questions and Answers	Điểm Mark
1. Tôi muốn tiền của mình an toàn hơn là mạo hiểm. I prefer my money being safe rather than being risky.		2. Khoản đầu tư này chiếm bao nhiêu % trong tổng tài sản của Tôi? How many percentages does this investment account for my total asset?	
Hoàn toàn đồng ý – Totally agreed (1)		Dưới 10% - Under 10% (1)	
Đồng ý một phần – Partially agreed (2)		10% - 30% (2)	
Hoàn toàn không đồng ý – Totally disagreed (3)		Trên 30% - Over 30% (3)	
3. Tôi sẽ nắm giữ khoản đầu tư này trong bao lâu? How long will I hold this investment?		4. Mức biến động mà Tôi có thể chấp nhận trong một thời gian ngắn? How fluctuated from investments could I accept in short - term?	
Trên 5 năm - More than 5 years (1)		Dưới 10% - Under 10% (1)	
Từ 1 – 3 năm - 1 – 3 years (2)		10% - 20% (2)	
Dưới 1 năm - Less than 1 year (3)		20% - 50% (3)	
5. Tôi muốn đầu tư một số tiền nhỏ một cách đều đặn – I prefer to invest a little amount of money, frequently.			
Hoàn toàn đồng ý – Totally agreed (1)			
Đồng ý một phần – Partially agreed (2)			
Hoàn toàn không đồng ý – Totally disagreed (3)			
TỔNG ĐIỂM – TOTAL MARKS			

Điểm Mark	Mức độ chấp nhận rủi ro - Risk profile of Investor
0-7	Chấp nhận rủi ro thấp: Nhà đầu tư không sẵn lòng chấp nhận rủi ro - Low risk profile: being a cautious investor who is unwilling to accept risk/ volatility.
8-11	Chấp nhận rủi ro trung bình: Nhà đầu tư có thể chấp nhận lỗ trong ngắn hạn - Medium risk profile: Investor can tolerate losses in the short-term.
12-15	Chấp nhận rủi ro cao: Nhà đầu tư có thể chấp nhận mức độ rủi ro cao, và chấp nhận sự biến động của thị trường và chấp nhận khả năng lỗ nhằm đạt được mức lợi nhuận kỳ vọng - High risk profile: Investor is able to accept a high level of risk and can tolerate market fluctuation and losses for the possibility of growing her/his investments and achieving gains.

Xác nhận của Nhà Đầu tư - Acknowledge by The Investor

Tôi đã thực hiện bản trả lời Đánh giá mức độ rủi ro của Nhà Đầu tư như nêu trên và đã được Đại lý Phân phối/Đại lý Ký danh giải thích và hiểu được mức độ phù hợp của sản phẩm cũng như các rủi ro có thể xảy ra trong thời gian tham gia đầu tư - I have read, understood and processed the Investor Risk Profile and I have been explained and advised by the Distributor about product risk level and potential investment risk that may occur during the investment period.

Tôi hiểu Bản đánh giá chỉ nhằm mục đích tham khảo và tôi chịu hoàn toàn trách nhiệm về quyết định đầu tư của mình - I shall take full responsibility for my own investment decision.

Lưu ý - Note

Phiếu đánh giá mức độ chấp nhận rủi ro dựa trên cơ sở tiêu chuẩn đánh giá được xây dựng bởi Công ty TNHH MTV Quản lý Quỹ Dai-ichi Life Việt Nam (DFVN). Phiếu đánh giá này nhằm mục đích giúp cho Nhà Đầu tư tự đánh giá mức độ chấp nhận rủi ro của mình trước khi thực hiện mở Tài Khoản Giao Dịch Chứng Chỉ Quỹ của (các) Quỹ Mở do DFVN quản lý. - This investor's risk profile questionnaire is based on DFVN evaluation criteria. This questionnaire is aimed to help the Investor to evaluate his/her risk profile before opening a Fund Trading Account for the Open-Ended Fund(s) which is (are) managed by DFVN.

Phiếu đánh giá này chỉ mang tính chất tham khảo cho Nhà Đầu tư và không có hàm ý là một khuyến nghị đầu tư cho bất kỳ giao dịch đầu tư nào - This questionnaire is only used for the Investor's reference and it does not represent an investment recommendation in any circumstances.

IV. CHƯƠNG TRÌNH ĐẦU TƯ ĐỊNH KỲ/ SYSTEMATIC INVESTMENT PLAN AGREEMENT

- ☐ Tôi/chúng tôi đồng ý tham gia Chương trình Đầu tư định kỳ với thời hạn ít nhất là 12 tháng để đầu tư vào Quỹ mở của DFVN như sau:
I/We agree to enter the Systematic Investment Plan for a period of at least 12 months to invest in the following open-ended fund of DFVN:

Khoản tiền muốn đầu tư (bằng tiền đồng Việt Nam, đã bao gồm phí phát hành) Investment amount (in Vietnam Dong, including subscription fee)		
Bảng số In number	Từ (Giá trị tối thiểu) From (minimum amount)	
Bảng chữ In words	Từ (Giá trị tối thiểu) From (minimum amount)	

1. Tôi/Chúng tôi đồng ý đầu tư và mua CCQ ở mức giá phát hành tại ngày giao dịch kế tiếp sau thời hạn thanh toán định kỳ được quy định trong Bản cáo bạch và Điều lệ Quỹ.

I/We agree to invest and purchase fund units at issuing price of the next fund NAV following the periodic payments as specified in the Fund Prospectus and Charter.

2. Tôi/Chúng tôi hiểu rằng Lệnh giao dịch định kỳ tự động chỉ áp dụng đối với các giao dịch SIP. Trong trường hợp Nhà đầu tư muốn đầu tư thêm bên cạnh chương trình SIP thì cần phải cung cấp Phiếu lệnh mua thông thường cho Đại lý Phân phối/Đại lý Ký danh.

I/We understand that the standing subscription order is applicable for the SIP. Should the Investors want to make additional investments (top-ups), they need to provide Distributors/Nominee distributors with normal subscription orders accordingly.

3. Tôi/Chúng tôi hiểu và đồng ý rằng Thỏa thuận tham gia Chương trình đầu tư định kỳ này có hiệu lực kể từ ngày ký. Trong trường hợp Nhà đầu tư không thanh toán tiền đăng ký mua CCQ định kỳ theo quy định của Chương trình, DFVN có quyền chấm dứt hiệu lực của Thỏa thuận này.

I/We understand and agree that the SIP takes effective from the date of signing SIP Agreement. If the investors failed to make payments as specified in the Agreement, DFVN reserves the right to terminate the SIP.

4. Tôi/Chúng tôi đồng ý chịu bị khấu trừ thêm khoản phí phạt rời chương trình (nếu có) như quy định tại Bản Cáo Bạch cùng với Phí bán khi bán các đơn vị quỹ mua theo Chương trình này, nếu trong 12 tháng đầu tiên kể từ lúc Chương trình bắt đầu và một trong ba trường hợp sau đây xảy ra (i) Tôi/Chúng tôi hủy hoặc không tiếp tục Chương trình này, (ii) quỹ không nhận được các thanh toán theo Chương trình này và (iii) Tôi/Chúng tôi bán Đơn vị quỹ mua theo Chương trình này.

I/We hereby agree that an exit fee as specified in the Fund Prospectus shall be deducted in addition to the redemption fee when Units purchased under this Systematic Investment Plan are redeemed if in the first 12 months from the commencement date of this Plan either (i) I/we cancel or discontinue this Plan or (ii) payment due under this Plan are not received by the Fund or (iii) I/we redeem any Units purchased under this Plan.

5. Tôi/Chúng tôi ở đây xác nhận rằng tôi/chúng tôi là người được hưởng lợi của các Đơn vị Quỹ đã được mua và đề nghị công ty quản lý quỹ và các bên liên quan khác của Quỹ (Ngân hàng Giám sát, Đại lý chuyển nhượng, Đại lý Phân phối) ghi nhận tôi/chúng tôi là chủ sở hữu số Đơn vị Quỹ trên vào Sổ Đăng ký Nhà đầu tư của Quỹ.

I/We hereby confirm that I/we are the beneficial owner of the units being purchased and request the fund management company and other relevant service providers to the Fund (Supervisory Bank, Transfer Agent, Distribution Agent) to record my/our name as unit holder in the Fund Investor Registration Book.

6. Tôi/Chúng tôi đăng ký mua Chứng chỉ Quỹ của (các) Quỹ như đã chỉ rõ và xác nhận rằng đã nhận được, đọc và hiểu (các) tài liệu về Quỹ cung cấp thông tin cho Nhà đầu tư, đặc biệt là thông tin về mục tiêu và chính sách đầu tư, các yếu tố rủi ro và các loại phí áp dụng cho (các) Quỹ tương ứng, và chấp nhận Điều lệ, các Điều khoản và Điều kiện chi tiết trong Bản Cáo Bạch và Giấy Đăng ký mở Tài khoản giao dịch Chứng chỉ Quỹ.

I/We apply for Certificates of the Fund(s) indicated, and confirm having received, read and understood the relevant investor information document(s) especially the investment objectives and policy(ies), the risk factors, the fee & charges applicable to the relevant fund(s), and individually accept the fund Charter, terms & conditions detailed in the Prospectus and Application.

7. Tôi/Chúng tôi xin cam đoan rằng tất cả các thông tin được đưa ra trong mục này và tất cả các tài liệu cung cấp kèm theo là đúng sự thật và chính xác. Tôi/chúng tôi xin chịu trách nhiệm với tất cả các thông tin đã được đưa ra trong phiếu này và tất cả các tài liệu cung cấp kèm theo.

I/we hereby declare that all information given in this section and all documents provided to support this application are true and accurate. I/we are responsible for all information given in this form and all documents provided to support this application.

8. Tôi/Chúng tôi hiểu rằng số tiền đầu tư theo chương trình SIP phải được chuyển vào tài khoản nhận tiền của Quỹ trước 14h45 ngày T-1 của Kỳ giao dịch, nếu không số tiền này sẽ được đầu tư vào Kỳ giao dịch kế tiếp.

I/We understand that investment amount according to SIP agreement must be transferred to Fund's account before 14h45 – date T-1 of trading period. Otherwise, this amount will be invested on the next trading period.

V. CHỮ KÝ VÀ CAM KẾT CỦA NHÀ ĐẦU TƯ/INVESTOR'S SIGNATURE AND DECLARATION

1. Tôi/Chúng tôi xác nhận rằng tôi/chúng tôi trên 18 tuổi và có đầy đủ năng lực để tham gia vào giao dịch mua, nắm giữ và các giao dịch khác liên quan đến chứng chỉ quỹ mở.

I/We confirm that I/we are over 18 years of age and have full capacity to subscribe, hold and otherwise deal in fund certificates.

2. Tôi/Chúng tôi xác nhận rằng đã nhận, đọc và hiểu các tài liệu liên quan cung cấp thông tin cho nhà đầu tư, bao gồm nhưng không giới hạn Bản cáo bạch, Điều lệ Quỹ và Giấy Đăng ký mở tài khoản Giao dịch chứng chỉ quỹ mở này (bao gồm cả Phụ lục đính kèm) và chấp nhận các Điều khoản và Điều kiện chi tiết trong các tài liệu nêu trên, đặc biệt là các nội dung về mục tiêu, chính sách đầu tư, các yếu tố rủi ro và các loại phí áp dụng cho Quỹ.

I/we confirm that I/we have received, read and understood the relevant investor information documents, including but not limited to the Prospectus, Fund Charter and this Application (including its Appendix); and I/we accept the terms and conditions detailed in the mentioned above documents, particularly the objectives and investment policy, the risk factors and the fees & charges applicable to the fund(s).

3. Tôi/Chúng tôi đã được tư vấn và hướng dẫn từ Đại lý Phân phối về quy trình và hiểu rõ các lưu ý quan trọng khi đầu tư vào chứng chỉ quỹ trước khi thực hiện mở tài khoản Giao dịch chứng chỉ quỹ mở.

I/we have received appropriate advice and guidance from the Distributors on the procedures and fully understand the important notes for investing in the fund certificates before proceeding to open Fund Trading account.

4. Tôi/Chúng tôi đã tự tìm hiểu đầy đủ các thông tin cũng như các rủi ro liên quan đến việc đầu tư vào chứng chỉ quỹ. Nhà đầu tư chịu trách nhiệm về quyết định đầu tư cũng như chấp nhận những rủi ro tiềm ẩn liên quan đến việc đầu tư trong tương lai. DFCN, Đại diện của DFCN, Đại lý phân phối không được xem là cung cấp khuyến nghị đầu tư.

I/we have conducted his/ her own information analysis and analysis of potential risks related to the investment in Fund Unit. The investor is fully responsible for his/ her future investment decision and fully accepts the associated potential risks. DFCN and its representative, appointed Distributors are not deemed to be providing any investment advice.

5. Tôi/Chúng tôi muốn đăng ký mua chứng chỉ (các) Quỹ đầu tư ở mức giá tại Ngày định giá/Ngày giao dịch của chứng chỉ Quỹ và cam kết thanh toán tiền trước cho (các) khoản đầu tư đó. Sau Ngày định giá/Ngày giao dịch, giá mỗi chứng chỉ quỹ và kết quả giao dịch sẽ được thông báo đến Nhà đầu tư bằng hình thức mà nhà đầu tư đã chọn.

I/We wish to subscribe for fund certificates at the relevant prices determined on the relevant Valuation/Trading Day and undertake to make payment therefor. After the Valuation/Trading Day, the information on the applicable price per fund certificate and the trading result confirmation will be sent to investors via chosen method.

6. Tôi/Chúng tôi đồng ý rằng các lệnh giao dịch liên quan đến Chứng chỉ quỹ của tôi/chúng tôi sau này sẽ được thực hiện theo các văn bản hiện hành của DFCN áp dụng cho các Quỹ Mở.

I/We agree that any further transaction orders made by me/us relating to the fund certificates shall be in accordance with the current applicable DFCN documentation for its Open-ended Funds.

7. Tôi/Chúng tôi hiểu rằng việc đăng ký mở tài khoản của tôi/chúng tôi phụ thuộc vào việc xem xét và chấp thuận của DFCN và/hoặc các bên có liên quan của quỹ

I/We understand that my/our application is subject to review and acceptance by DFCN and/or the relevant parties to the fund(s).

8. Tôi/Chúng tôi hiểu rằng Giấy Đăng ký mở tài khoản Giao dịch chứng chỉ quỹ mở này có thể được sửa đổi, bổ sung bởi DFCN mà không cần nêu lý do/I/we understand that this Open-ended fund account opening application form can be amended, revised by DFCN from time to time without giving reasons.

9. Tôi/Chúng tôi xác nhận và đồng ý rằng việc DFCN và các tổ chức cung cấp dịch vụ chấp nhận và xử lý lệnh mua, lệnh bán, chuyển đổi, hủy (trừ Giấy Đăng ký mở Tài khoản Giao dịch Chứng chỉ quỹ mở) thực hiện bằng fax và/hoặc hình thức điện tử khác mà không có xác nhận bằng văn bản sau đó vẫn được coi là hợp lệ. DFCN và các tổ chức cung cấp dịch vụ sẽ không phải chịu trách nhiệm đối với các tổn thất phát sinh trong quá trình thực hiện theo lệnh bằng fax và/hoặc hình thức điện tử khác.

I/We hereby acknowledge and agree that the acceptance and processing subscription, redemption, switching orders by DFCN and service providers (except for the Open-ended Fund Account Opening Application Form) if made by facsimile and/or electronic instructions without subsequent written confirmation shall be duly authorized. DFCN and the relevant service providers shall not be held liable for any loss caused during the processing of facsimile and/or electronic instructions.

10. Tôi/Chúng tôi xác nhận và đồng ý rằng các thông tin cung cấp trong Giấy Đăng ký mở tài khoản này là trung thực, đầy đủ và chính xác. Tôi/Chúng tôi đồng ý cập nhật các thay đổi về thông tin tổ chức hay thông tin cá nhân của tôi/chúng tôi trong thời gian sớm nhất. Tôi/Chúng tôi xác nhận sẽ bồi thường cho DFCN hoặc bất kỳ giám đốc, cán bộ, nhân viên hoặc đại diện nào của DFCN đối với bất kỳ tổn thất, thiệt hại hoặc các chi phí khác mà họ có thể phải gánh chịu do thông tin sai hoặc gây nhầm lẫn hoặc thông tin không đầy đủ. Tôi/Chúng tôi xác nhận rằng để phù hợp với quy định tại Bản cáo bạch, DFCN có quyền mua lại chứng chỉ quỹ nếu tôi/chúng tôi không thực hiện nghĩa vụ cập nhật thông tin hoặc cung cấp thông tin không chính xác, sai lệch làm ảnh hưởng đến DFCN.

I/We confirm that the information provided in this Application Form is true, complete and accurate. I/We agree to forward any changes in the company or in my/our person data as soon as possible. I/We hereby confirm acceptance to indemnify DFCN or any of their directors, officers, employees or agents for any damage, loss or other expenses they may incur in consequence of any wrong or misleading statement or omission. I/We confirm that, to agree with Prospectus, DFCN has the right to redeem Fund Units if I/we did not perform the obligation to update information or I/we provided inaccurate and/or erroneous information which damages to DFCN.

11. Tôi/Chúng tôi đồng ý rằng dữ liệu của tôi/chúng tôi có thể được chuyển cho cơ quan có thẩm quyền nếu pháp luật Việt Nam yêu cầu. Dữ liệu đó có thể được sử dụng cho mục đích quản trị tài khoản, chống rửa tiền, chống tài trợ khủng bố, xác minh về thuế khi cần thiết, cũng như để chăm sóc khách hàng, quảng cáo và nghiên cứu hoặc cung cấp thông tin cho Nhà đầu tư về các dịch vụ và sản phẩm quỹ do DFCN quản lý. Tôi/Chúng tôi đồng ý rằng dữ liệu có thể được chuyển cho các công ty do DFCN chỉ định và/hoặc Đại lý Chuyển nhượng để hỗ trợ các hoạt động có liên quan đến khoản đầu tư của tôi/chúng tôi vào Quỹ

I/We agree that my/our data may be transmitted to any relevant authorities as may be required under Vietnamese laws. Such data shall be processed for the purposes of account administration, anti-money laundering/counter terrorist financing, tax identification, where appropriate, as well as for investor relations, marketing database for products and market research or providing information on the investment management services and funds managed by DFCN. I/We agree that the data may be transferred to companies appointed by DFCN and/or the Transfer Agent to support activities related to my/our investments into the Fund(s).

12. Tôi/Chúng tôi đồng ý nhận bằng địa chỉ email và số điện thoại đã đăng ký các thông tin, thông báo từ DFCN, bao gồm nhưng không giới hạn: Sao kê, xác nhận giao dịch, thị trường, giới thiệu sản phẩm, dịch vụ của DFCN; Các thông báo liên quan đến công tác dịch vụ khách hàng như: Xác nhận mở tài khoản giao dịch Chứng chỉ quỹ, Thông báo nhận tiền đầu tư, Thông báo nhắc nhở về Chương trình đầu tư định kỳ và các thông báo, hướng dẫn có liên quan khác. Tôi/Chúng tôi hiểu rằng nhà đầu tư có thể liên hệ bộ phận dịch vụ khách hàng để từ chối nhận thông tin, thông báo này sau khi ký Giấy Đăng ký mở Tài khoản này.

I/We agree receiving (via registered email and phone number) information, notifications from DFCN, included but not limited: Holding Statements, Contract Notes, market, introduction of DFCN products, services; Information relating to customer services activities as: Confirmation of fund certificates trading account, notification of investment fund receiving, notification of remind systematic investment program and others. I/we understand that investors can contract customer services department to refuse receiving such information, notification after signing this registration form.

13. Tôi/Chúng tôi đã đọc và đồng ý với Chính sách bảo mật được đăng tải trên trang mạng của DFCN.

I/We have read and agreed with the Privacy Policy which is disclosed on the website of DFCN.

NHÀ ĐẦU TƯ/INVESTOR (*) (Ký tên, đóng dấu, ghi rõ họ tên/ Signature, stamp, full name) Ngày/Date: _____ (dd/mm/yyyy)	ĐẠI DIỆN CÔNG TY QUẢN LÝ QUỸ/Representative of Dai-ichi Life Fund Management Company Limited (DFCN) (Ký, đóng dấu, ghi rõ họ tên/Signature, stamp, full name) TRẦN CHÂU DANH TỔNG GIÁM ĐỐC – CEO
---	---

VI. THÔNG TIN ĐẠI LÝ PHÂN PHỐI/DISTRIBUTOR DETAILS

1. ĐẠI LÝ PHÂN PHỐI <i>Distributor</i>	Tên Đại lý <i>Distributor name</i>	Mã Đại lý <i>Distributor code</i>
	Số ĐKDN/Giấy phép thành lập <i>Business license</i>	
	Ngày cấp <i>Issuing date</i>	Nơi cấp <i>Issuing place</i>
	Địa chỉ trụ sở chính <i>Head office</i>	
	Điện thoại <i>Phone</i>	Số fax <i>Fax no.</i>
2. ĐỊA ĐIỂM PHÂN PHỐI <i>Distribution location</i>	Địa chỉ địa điểm phân phối <i>Distribution location</i>	
	Điện thoại <i>Phone</i>	Số fax <i>Fax no.</i>
3. NHÂN VIÊN PHÂN PHỐI <i>Distributor staff</i>	Tên nhân viên <i>Name</i>	
	Số chứng chỉ hành nghề <i>Practitioner's certificate number</i>	Ngày cấp <i>Issuing date</i>
	Điện thoại <i>Phone</i>	Thư điện tử <i>Email</i>

Nhân viên giao dịch/Receiver <i>(Ký, ghi rõ họ tên/Signed, full name)</i>	Kiểm soát/Supervisor <i>(Ký, ghi rõ họ tên/Signed, full name)</i>	Đại diện có thẩm quyền của ĐLPP/ <i>Representative of Distributor</i> (Ký, ghi rõ họ tên/Signed, full name)

CÁC LƯU Ý KHÁC/Other notes

1. Những thông tin do Nhà đầu tư cung cấp cho DFCN hoặc các bên có liên quan đến Quỹ (bao gồm Ngân hàng Giám sát, Đại lý Chuyển nhượng hoặc Đại lý Phân phối) được sử dụng để tiến hành mở tài khoản giao dịch chứng chỉ quỹ mở, hoàn tất thông tin trong Sổ đăng ký nhà đầu tư của Quỹ và cung cấp các dịch vụ đăng ký, mua lại, chuyển đổi hoặc mua/bán chứng chỉ quỹ mở theo quy định pháp luật. Trong trường hợp Nhà đầu tư không cung cấp đầy đủ các thông tin cần thiết theo quy định, DFCN có quyền từ chối cung cấp dịch vụ nêu trên.

The information that the Investors provide to DFCN or other relevant parties of the Fund(s) including Supervisory Bank, Transfer Agent or Distributor, will be used for processing account opening and completion of information in the fund certificate holder registration of relevant fund(s); and for the purpose of providing the application, subscription, redemption, switching fund certificate services as required by laws. Failure to provide such information may result in your application for the relevant fund certificates being rejected.

2. Nhà đầu tư đồng ý rằng DFCN, Ngân hàng Lưu ký, Ngân hàng Giám sát hoặc Đại lý Chuyển nhượng có quyền sử dụng, lưu trữ, tiết lộ, chuyển soạn, kết hợp, lấy và trao đổi (bất kể trong hoặc ngoài lãnh thổ Việt Nam), các thông tin liên quan đến Nhà đầu tư hoặc do Nhà đầu tư cung cấp trực tiếp hay gián tiếp, mà DFCN, Ngân hàng Lưu ký, Ngân hàng Giám sát hoặc các tổ chức cung cấp dịch vụ khác xét thấy là cần thiết cho hoặc có liên quan đến việc cung cấp dịch vụ phục vụ Nhà đầu tư nhưng không vì đạt được các lợi thế hoặc lợi ích thương mại cho bản thân mình ngoài những gì thu được từ các dịch vụ có liên quan hoặc theo yêu cầu luật áp dụng. Nhà đầu tư cũng hiểu và đồng ý rằng bên thứ ba nhận thông tin đó có thể phải tiết lộ thông tin theo yêu cầu luật áp dụng. Tất cả các thông tin sẽ được nỗ lực bảo vệ ở mức độ hợp lý tránh việc bị xâm nhập hoặc tiết lộ trái phép.

The investor agrees that DFCN, Custodian Bank, Supervisory Bank or Transfer agency service provider are authorized to use, store, disclose, transfer, compile, match, obtain and/or exchange (whether within or outside of Vietnam), all information pertaining to, or directly or indirectly provided by the investor as DFCN, Custodian Bank, Supervisory Bank or other related service providers may consider necessary or relate to services providing to the Investors, but no to procure any commercial advantage or benefit for themselves other than that gained from the relevant services or requirements by applicable laws. The investor also understands and agrees that those third-party recipients may have to disclose information if required by applicable laws. All information will be afforded at a reasonable level of protection against any unauthorized access or disclosure.

3. DFCN có quyền từ chối hoặc ngừng cung cấp dịch vụ đăng ký mở tài khoản, mua lại, chuyển đổi hoặc mua/bán chứng chỉ quỹ mở theo quy định pháp luật hiện hành.

DFCN shall reserve the right to reject or to suspend the trading account opening application as well as the fund certificate subscription, redemption, switching services as requirement by law.

4. Nhà đầu tư có quyền xem sao kê về tài khoản giao dịch của mình bằng cách liên hệ với Đại lý phân phối của Quỹ nơi nhà đầu tư mở tài khoản giao dịch. Nhà đầu tư có quyền thay đổi thông tin để cung cấp theo mẫu đơn này bằng văn bản gửi đến Đại lý Phân phối của Quỹ.

Investors are entitled at any time to request to see your account statement and information at your service Distributor; and to have your information changed/updated by submitting the relevant form to your Distributor, too.

5. Thông tin về tài khoản để thanh toán tiền mua chứng chỉ quỹ do DFCN quản lý có thể được tìm thấy trong Bản cáo bạch; hoặc các tài liệu quỹ đính kèm; hoặc theo hướng dẫn khác của DFCN.

Details of payment account of each fund managed by DFCN can be found in the relevant Fund Prospectus; or the other attachments; or other DFCN's instructions.

A. HỒ SƠ NHÀ ĐẦU TƯ CÁ NHÂN <i>(For individual investor)</i>	
1	Giấy Đăng ký mở Tài khoản Giao dịch Chứng chỉ Quỹ Mở - Open-ended Fund Account Opening Application Form
2	Văn bản ủy quyền hợp lệ có công chứng hoặc chứng thực (nếu có) - Notarized or authenticated copy of power of attorney (if any)
3	Bản sao hợp lệ CMND/Thẻ CCCD/ Hộ chiếu của Nhà đầu tư và Người được ủy quyền (nếu có) <i>Certified copy of ID card/Passport of Investor and authorized person (if applicable)</i>
4	Giấy xác nhận từ ngân hàng về việc mở Tài khoản vốn đầu tư gián tiếp (đối với Nhà đầu tư nước ngoài) <i>The bank confirmation on opening the indirect investment capital account (for foreign investors only)</i>
5	Bản sao hợp lệ Giấy xác nhận Mã số giao dịch từ Tổng công ty Lưu ký và Bù trừ chứng khoán Việt Nam (đối với cho Nhà đầu tư nước ngoài) <i>Certified copy of confirmation of securities trading code (STC) from Vietnam Securities Depository (VSD) (for foreign investors only)</i>
6	Các mẫu đơn FATCA (nếu có): ví dụ Mẫu khai báo thuế Mỹ: W-8BEN-E/ W-8ECI/ W-8IMY/ W-8EXP hoặc W9 <i>FATCA forms (if applicable) e.g. US tax declaration forms: W-8BEN-E/ W-8ECI/ W-8IMY/ W-8EXP or W9</i>
7	HỒ SƠ KHÁC - Other documents

THỎA THUẬN CUNG CẤP DỊCH VỤ GIAO DỊCH TRỰC TUYẾN

(Thỏa thuận Cung cấp Dịch vụ Giao dịch Trực tuyến này là phụ lục đính kèm và là một phần không tách rời của Giấy đăng ký mở tài khoản giao dịch Chứng chỉ Quỹ mở DFVN và các Phụ lục Hợp đồng, Giấy đề nghị, thỏa thuận khác)

Nhà đầu tư đề nghị và Công ty TNHH Một Thành viên Quản lý Quỹ Dai-ichi Life Việt Nam (“DFVN”) chấp thuận cung cấp Dịch vụ Giao dịch Trực tuyến với các điều khoản như sau:

Điều 1. Giải thích từ ngữ

- 1.1. Giao dịch Trực tuyến là giao dịch về chứng khoán được thực hiện thông qua nền tảng công nghệ thông tin và môi trường mạng Internet, mạng viễn thông hoặc các nền tảng khác theo quy định của pháp luật.
- 1.2. Dịch vụ Giao dịch Trực tuyến là dịch vụ do DFVN cung cấp và Nhà đầu tư đăng ký sử dụng bao gồm: Đặt lệnh qua mạng Internet; Thay đổi/cập nhật thông tin Nhà đầu tư, và bất kỳ dịch vụ giao dịch trực tuyến khác mà DFVN

cung cấp cho Nhà đầu tư tùy từng thời điểm để Nhà đầu tư thực hiện các Giao dịch Trực tuyến phù hợp với quy định pháp luật.

Điều 2. Phương thức Giao dịch Trực tuyến

- 2.1 Các quy định, hướng dẫn về Dịch vụ Giao dịch Trực tuyến bao gồm nhưng không giới hạn bởi cách thức đăng nhập, khởi tạo lệnh giao dịch tuân theo hướng dẫn của DFVN tại từng thời điểm.
- 2.2 Mọi lệnh Giao dịch Trực tuyến, Dịch vụ Giao dịch Trực tuyến đều có giá trị hiệu lực pháp luật.

Điều 3. Những rủi ro phát sinh từ Giao dịch Trực tuyến

Nhà đầu tư cùng nhận thức và chấp thuận các rủi ro có thể phát sinh từ Giao dịch Trực tuyến được nêu rõ trong *Bản Công bố Rủi ro Giao dịch Trực tuyến* (được công bố tùy từng thời điểm trên website của DFVN) như là một phụ lục của Thỏa thuận này.

Điều 4. Cam kết của Nhà đầu tư

Nhà đầu tư tại đây cam kết rằng:

- 4.1. Đã đọc kỹ và cam kết thực hiện đúng theo Thỏa thuận Cung cấp Dịch vụ Giao dịch Trực tuyến này.
- 4.2. Tìm hiểu kỹ và tuân theo đầy đủ các quy định pháp luật và quy định của DFVN hướng dẫn về Dịch vụ Giao dịch Trực tuyến.
- 4.3. Tự nguyện tham gia Thỏa thuận Cung cấp Dịch vụ Giao dịch Trực tuyến, cung cấp đầy đủ và chính xác các thông tin mà DFVN yêu cầu phục vụ cho việc cung cấp Dịch vụ Giao dịch Trực tuyến.
- 4.4. Bảo mật các thông tin, bảo quản thiết bị xác thực theo quy định, bao gồm nhưng không giới hạn mật khẩu đăng nhập, mã xác thực/truy cập, mật khẩu giao dịch, mật khẩu đặt lệnh qua mạng internet/điện thoại và các yếu tố định danh khác do DFVN cung cấp theo quy định của DFVN vào từng thời điểm. Nhà đầu tư chịu mọi thiệt hại, mất mát phát sinh do mật khẩu đăng nhập, mã xác thực/truy cập, mật khẩu giao dịch, mật khẩu đặt lệnh qua mạng internet/điện thoại bị tiết lộ dưới bất cứ hình thức nào hoặc do thiết bị xác thực bị mất, thất lạc, bị hỏng vì bất cứ lý do nào.
- 4.5. Đồng ý rằng mọi trao đổi gửi đến hoặc gửi từ nền tảng Giao dịch Trực tuyến do DFVN cung cấp, địa chỉ email, điện thoại, fax, chữ ký điện tử hoặc phương tiện điện tử khác mà Nhà đầu tư đã đăng ký cho DFVN mặc nhiên được hiểu là được gửi hoặc gửi từ Nhà đầu tư.
- 4.6. Đồng ý rằng bất cứ hành động truy cập/giao dịch nào vào/trên Tài khoản giao dịch chứng chỉ quỹ của Nhà đầu tư bằng tên truy cập với đúng mật khẩu đăng nhập, mã xác thực/truy cập, mật khẩu giao dịch, mật khẩu đặt lệnh qua mạng internet/điện thoại hoặc các yếu tố định danh khác do DFVN cung cấp cho Nhà đầu tư đều được coi là Nhà đầu tư truy cập và thực hiện giao dịch.
- 4.7. Đóng đầy đủ phí dịch vụ và thuế theo quy định pháp luật và biểu phí do DFVN công bố từng thời kỳ (nếu có).

Điều 5. Cam kết và tuyên bố của DFVN

DFVN tại đây cam kết và tuyên bố rằng:

- 5.1. Cung cấp đầy đủ, nhanh chóng, ổn định, thuận tiện và an toàn các Dịch vụ Giao dịch Trực tuyến cho Nhà đầu tư, ngoại trừ các trường hợp bất khả kháng ngoài sự kiểm soát của DFVN.
- 5.2. Hướng dẫn Nhà đầu tư các quy trình cơ bản để có thể thực hiện các Giao dịch Trực tuyến. Hỗ trợ kỹ thuật cho Nhà đầu tư khi nhận được yêu cầu có liên quan đến việc thực hiện Giao dịch Trực tuyến của Nhà đầu tư.
- 5.3. Chịu trách nhiệm đối với Nhà đầu tư theo quy định pháp luật nếu các thiệt hại phát sinh do lỗi chủ quan của DFVN.
- 5.4. Có quyền khóa, tạm ngưng cung cấp một phần hoặc toàn bộ Dịch vụ Giao dịch Trực tuyến trong những trường hợp cần thiết/ khẩn cấp theo quyết định của riêng DFVN mà không cần thông báo trước nhằm giảm thiểu tối đa rủi ro có thể xảy ra.

- 5.5. Có quyền từ chối thực hiện hoặc xác minh, kiểm tra lại trước khi thực hiện đối với các Dịch vụ Giao dịch Trực tuyến mà DFVN trong khả năng kiểm soát của mình nhận thấy có dấu hiệu khả nghi, bất thường hoặc không hợp lệ.

Điều 6. Sửa đổi, bổ sung và chấm dứt Thỏa thuận

- 6.1. Sửa đổi, bổ sung Thỏa thuận: Nhằm phù hợp với chính sách, thực tiễn hoạt động kinh doanh và khả năng cung cấp Dịch vụ Giao dịch Trực tuyến đến Nhà đầu tư, cũng như cập nhật các quy định mới của pháp luật, DFVN bảo lưu quyền được sửa đổi, bổ sung các điều khoản được quy định trong Thỏa thuận này, các phụ lục đính kèm Thỏa thuận này, và các quy định khác có liên quan (nếu có).
- 6.2. Thỏa thuận được chấm dứt trong các trường hợp sau:
- a. Nhà đầu tư đề nghị hủy đăng ký Giao dịch Trực tuyến;
 - b. Nhà đầu tư vi phạm các nghĩa vụ nêu tại Thỏa thuận này, thực hiện các hành vi bị nghiêm cấm liên quan đến Giao dịch Trực tuyến theo quy định của pháp luật về chứng khoán và DFVN quyết định chấm dứt hoạt động Giao dịch Trực tuyến với Nhà đầu tư;
 - c. Nhà đầu tư chết hoặc mất năng lực hành vi dân sự;
 - d. DFVN bị giải thể, phá sản, bị đình chỉ hoạt động, bị cơ quan nhà nước có thẩm quyền yêu cầu ngừng cung cấp Dịch vụ Giao dịch Trực tuyến, bị thu hồi Giấy phép hoạt động.

Điều 7. Giải quyết tranh chấp và bồi thường thiệt hại

Mọi tranh chấp phát sinh từ và/ hoặc liên quan đến Thỏa thuận này sẽ được các bên giải quyết trước tiên bằng thương lượng, hòa giải. Trong trường hợp không giải quyết được bằng thương lượng, hòa giải, một trong các bên có thể đưa tranh chấp ra giải quyết tại Tòa án có thẩm quyền tại Việt Nam.

Mỗi bên có nghĩa vụ bồi thường thiệt hại cho bên còn lại theo quy định của pháp luật nếu gây ra bất kỳ thiệt hại nào cho bên đó.

Điều 8. Thỏa thuận khác

1. Thỏa thuận này sẽ được hiểu và điều chỉnh bởi pháp luật Việt Nam.
2. Thỏa thuận này thay thế cho các nội dung về Giao dịch Trực tuyến mà hai Bên đã ký trước đây (nếu có).
3. Thỏa thuận này có hiệu lực kể từ ngày ký.

BẢNG CÔNG BỐ RỦI RO GIAO DỊCH TRỰC TUYẾN

Những rủi ro Nhà đầu tư có thể gặp phải trong quá trình thực hiện Giao dịch Trực tuyến

Việc nhận dạng Nhà đầu tư, Nhà đầu tư là tổ chức, cá nhân có thể bị nhầm, không chính xác do các thông tin nhận dạng Nhà đầu tư như tên truy cập, mật khẩu truy cập, địa chỉ thư điện tử, số điện thoại, số fax... bị chiếm đoạt bất hợp pháp bởi bên thứ 3 bằng các thủ đoạn. Lỗi về bảo mật có thể xảy ra nếu Nhà đầu tư sử dụng Giao dịch Trực tuyến.

Giá cả thị trường chứng chỉ quỹ và các thông tin chứng khoán khác có thể có lỗi hoặc sai lệch vì những nguyên nhân khách quan.

Những rủi ro có thể xảy ra của các phương thức xác thực đặt lệnh cho Nhà đầu tư.

Nguy cơ ngưng trệ hoạt động của hệ thống mạng do lỗi đường truyền Internet của nhà cung cấp dịch vụ kỹ thuật như: tắc nghẽn, quá tải đường truyền, các lệnh giao dịch có thể bị treo, bị ngừng, trì hoãn và có lỗi dữ liệu.

Các lỗi kỹ thuật xảy ra do phát sinh từ lỗi hệ thống phần cứng, phần mềm không hoạt động hoặc hoạt động không đúng như thiết kế bởi các yếu tố khách quan gây ra như: thiên tai, động đất, lũ lụt, hỏa hoạn, chập điện, hư hỏng tự nhiên...

Hệ thống có thể bị nhiễm virus, bị tin tặc tấn công hoặc bị ảnh hưởng do các yếu tố nằm ngoài tầm kiểm soát của DFVN gây ngưng trệ hoạt động trao đổi thông tin trong hệ thống mạng, dẫn đến việc không thể xử lý hoặc thực hiện giao dịch trực tuyến của Nhà đầu tư.

Tốc độ truy cập hệ thống có thể bị ảnh hưởng bất lợi bởi lưu lượng truy cập internet cao hoặc các yếu tố khác ngoài tầm kiểm soát của DFVN.

Miễn trừ trách nhiệm

DFVN không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ sai sót hoặc thiệt hại nào phát sinh do:

- Nhà đầu tư cung cấp thông tin chậm trễ, thiếu sót hay không chính xác dẫn đến không sử dụng được Dịch vụ Giao dịch Trực tuyến và/hoặc thực hiện Giao dịch Trực tuyến;
- Lỗi của Hệ thống hay bất kỳ phương tiện kỹ thuật nào liên quan dẫn đến việc Hệ thống từ chối thực hiện Giao dịch Trực tuyến của Nhà đầu tư;
- Lỗi của bất kỳ bên thứ ba nào, bao gồm nhưng không giới hạn những đối tác của DFVN trong việc cung cấp Dịch vụ Giao dịch Trực tuyến;
- DFVN thực hiện chậm trễ hay không thể thực hiện được trách nhiệm của mình theo đúng các điều khoản và quy định sử dụng Dịch vụ Giao dịch Trực tuyến này do có sự trục trặc về máy móc, xử lý dữ liệu, thông tin viễn thông, thiên tai hay bất kỳ sự việc nào ngoài sự kiểm soát hay do hậu quả của sự gian lận, giả mạo của bất kỳ bên thứ ba;
- Việc sử dụng Dịch vụ Giao dịch Trực tuyến và/hoặc thực hiện Giao dịch Trực tuyến hoặc tiếp cận các thông tin mà Dịch vụ Giao dịch Trực tuyến cung ứng của những người được Nhà đầu tư ủy quyền.

DFVN không chịu trách nhiệm nếu tên truy cập, mật khẩu đăng nhập, mật khẩu giao dịch, chữ ký điện tử và/hoặc các yếu tố định danh khác của Nhà đầu tư mà DFVN cung cấp bị lộ bởi Nhà đầu tư dẫn đến người khác dùng những thông tin để sử dụng Dịch vụ Giao dịch Trực tuyến và/hoặc thực hiện Giao dịch Trực tuyến hoặc tiếp cận những thông tin mà Dịch vụ Giao dịch Trực tuyến cung ứng hoặc làm thất lạc các thiết bị xác thực người dùng. Trong trường hợp Nhà đầu tư phát hiện có người không được ủy quyền sử dụng mật khẩu, truy cập tài khoản và thực hiện đặt lệnh, xin vui lòng thông báo ngay lập tức đến DFVN để có biện pháp xử lý kịp thời.

Các Giao dịch Trực tuyến do Nhà đầu tư thực hiện thông qua trang Giao dịch Trực tuyến của DFVN sẽ được xử lý và thực hiện một cách tự động hoặc mặc nhiên ngay khi giao dịch được truyền đến hệ thống của DFVN. Do đó DFVN không chịu bất kỳ trách nhiệm nào đối với mọi thiệt hại của Nhà đầu tư phát sinh từ các giao dịch của Nhà đầu tư được DFVN cung ứng.